

# EESTI PANGA RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. detsembril 2012 lõppenud majandusaasta kohta

## EESTI PANGA RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE 31. detsembril 2012 lõppenud majandusaasta kohta

### JUHATUSE KINNITUS 31. DETSEMBRIL 2012 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Juhatus deklareerib oma vastutust Eesti Panga aastaaruande koostamise eest 31. detsembril 2012 lõppenud majandusaasta kohta.

Eesti Panga aastaaruanne on koostatud Euroopa Keskpankade Süsteemi (EKPS) ja Euroopa Keskpanka (EKP) põhikirja artikli 26.4 alusel kehtestatud eeskirjade kohaselt<sup>1</sup>. Osades, mida EKP suunised ei reguleeri, on lähtutud Eesti hea raamatupidamistava nõuetest. Raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Eesti Panga vara, kohustusi, kapitali ning majandustegevuse tulemust.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine eelmises lõigus kirjeldatud nõuete kohaselt eeldab juhatuse hinnanguid, mis mõjutavad Eesti Panga varasid ja kohustusi aruande kuupäeva seisuga ning tulusid ja kulusid aruandeperioodil. Need hinnangud põhinevad kättesaadaval infol Eesti Panga seisundi ning kavatsuste ja riskide kohta raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Raamatupidamise aastaaruandes kajastatud majandustehingute lõplikud tulemused võivad erineda juhatuse antud hinnangutest.

Raamatupidamise aastaaruandele on 26. märtsil 2013 alla kirjutanud kõik sellel päeval juhatusse kuulunud liikmed.

Ardo Hansson Eesti Panga president,  
juhatuse esimees



Ülo Kaasik asepresident,  
juhatuse liige



Madis Müller asepresident,  
juhatuse liige



<sup>1</sup> EKP 11. novembri 2010. aasta suunis (EKP/2010/20) raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis (uuesti sõnastatud); EKP 21. detsembri 2011. aasta suunis (EKP/2011/27) ja EKP 10. detsembri 2012. aasta suunis (EKP/2012/29), millega muudetakse suunist EKP/2010/20 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis.

**BILANSS SEISUGA 31. DETSEMBER 2012 JA 2011**

tuhat eurot

	Kirje	31.12.2012	31.12.2011
VARAD			
<b>Kuld ja nõuded kullas</b>	<b>1</b>	<b>10 405</b>	<b>10 039</b>
<b>Nõuded välisvääringus euroalaväliste residentide vastu</b>		<b>215 561</b>	<b>151 829</b>
Nõuded Rahvusvahelise Valuutafondi vastu	2	81 846	74 133
Pankade saldod, väärtpaberinvesteeringud ja muud välisvarad	3	133 715	77 696
<b>Nõuded välisvääringus euroala residentide vastu</b>	<b>4</b>	<b>21 144</b>	<b>4 929</b>
<b>Nõuded eurodes euroalaväliste residentide vastu</b>	<b>5</b>	<b>2 714</b>	<b>1 650</b>
<b>Rahapoliitiliste operatsioonidega seotud laenud eurodes euroala krediidiasutustele</b>	<b>6</b>	<b>13 900</b>	<b>0</b>
<b>Muud nõuded eurodes euroala krediidiasutuste vastu</b>	<b>7</b>	<b>9 845</b>	<b>12 128</b>
<b>Euroala residentide väärtpaberid eurodes</b>		<b>564 723</b>	<b>544 214</b>
Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid	8	373 251	344 311
Muud väärtpaberid	9	191 472	199 903
<b>Eurosüsteemisesesed nõuded</b>		<b>3 398 491</b>	<b>2 333 169</b>
Kapitaliosalus Euroopa Keskpangas	10	82 895	79 911
Välisvaluutareservide ülekandmisega samaväärsed nõuded	11	103 116	103 116
Netonõuded seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis	12	1 446 009	1 501 976
Muud eurosüsteemisesesed nõuded (neto)	13	1 766 471	648 166
<b>Muud varad</b>		<b>44 941</b>	<b>43 557</b>
Materiaalne põhivara	14	22 421	23 272
Muud finantsvarad	15	217	217
Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erisus	16	927	317
Viitlaekumised ja ettemakstud kulud	17	12 639	11 959
Mitmesugused muud varad	18	8 737	7 792
<b>VARAD KOKKU</b>		<b>4 281 724</b>	<b>3 101 515</b>
KOHUSTUSED			
<b>Ringluses olevad pangatähed</b>	<b>19</b>	<b>2 149 154</b>	<b>2 140 879</b>
<b>Rahapoliitiliste operatsioonidega seotud kohustused eurodes euroala krediidiasutuste ees</b>		<b>1 527 860</b>	<b>465 676</b>
Arvelduskontod (sh kohustusliku reservi katmiseks)	20	517 860	252 624
Hoiustamise püsivõimalus	21	0	54 052
Tähtajalised hoiused	22	1 010 000	159 000
<b>Kohustused eurodes teiste euroala residentide ees</b>	<b>23</b>	<b>9 737</b>	<b>8 737</b>
<b>Kohustused eurodes euroalaväliste residentide ees</b>	<b>24</b>	<b>15</b>	<b>14</b>
<b>Kohustused välisvääringus euroalaväliste residentide ees</b>	<b>25</b>	<b>18 950</b>	<b>0</b>
<b>Rahvusvahelise Valuutafondi arvestusühikute (SDR) vastaskirje</b>	<b>26</b>	<b>72 232</b>	<b>73 536</b>
<b>Muud kohustused</b>		<b>86 153</b>	<b>38 909</b>
Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erisus	16	369	2 695
Viitvõlad ja ettemakstud tulud	27	3 073	2 910
Mitmesugused muud kohustused	28	82 711	33 304
<b>Eraldised</b>	<b>29</b>	<b>11 500</b>	<b>18</b>
<b>Ümberhindluskontod</b>	<b>30</b>	<b>13 679</b>	<b>9 740</b>
<b>Kapital ja reservid</b>	<b>31</b>	<b>358 337</b>	<b>341 333</b>
Kapital		147 237	130 233
Reservid		211 100	211 100
<b>Aruandeaasta kasum</b>		<b>34 107</b>	<b>22 673</b>
<b>KOHUSTUSED KOKKU</b>		<b>4 281 724</b>	<b>3 101 515</b>

## 2012. JA 2011. AASTA TULUDE-KULUDE ARUANNE

*tuhat eurot*

	Kirje	2012	2011
Intressitulu		38 929	31 524
Intressikulu		-9 188	-10 901
<b>Puhas intressitulu</b>	<b>32</b>	<b>29 741</b>	<b>20 623</b>
Realiseeritud kasum finantstehingutest		4 937	4 684
Finantsvarade allahindlused		-1 244	-509
Eraldised välisvaluutakursi-, intressimäära- ja krediidiriski katmiseks		-11 500	
<b>Finantstehingute, allahindluste ja riskieraldiste puhastulem</b>	<b>33</b>	<b>-7 807</b>	<b>4 175</b>
Tulu tehingutasudest ja muudest tasudest		899	825
Kulu tehingutasudest ja muudest tasudest		-106	-101
<b>Puhastulu tehingutasudest ja muudest tasudest</b>	<b>34</b>	<b>793</b>	<b>724</b>
<b>Tulu aktsiatelt ja osalustelt</b>	<b>35</b>	<b>1 884</b>	<b>1 738</b>
<b>Rahatulu puhastulem</b>	<b>36</b>	<b>24 402</b>	<b>8 520</b>
<b>Muud tulud</b>	<b>37</b>	<b>1 336</b>	<b>6 248</b>
<b>Puhastulu kokku</b>		<b>50 349</b>	<b>42 028</b>
Personalikulu	<b>38</b>	-7 859	-7 701
Halduskulu	<b>39</b>	-5 160	-5 312
Materiaalse põhivara kulum	<b>14</b>	-2 258	-2 233
Muud kulud	<b>40</b>	-965	-4 109
<b>Põhitegevuskulud</b>		<b>-16 242</b>	<b>-19 355</b>
<b>Aruandeaasta kasum</b>		<b>34 107</b>	<b>22 673</b>

# EESTI PANGA RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

## RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE KOOSTAMISEL KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED

### Üldpõhimõtted

Eesti Panga aastaaruanne on koostatud Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 26.4 alusel kehtestatud eeskirjade kohaselt<sup>2</sup>. Osades, mida EKP suunised ei reguleeri, on lähtutud Eesti hea raamatupidamistava nõuetest.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine eeldab juhatuse hinnanguid Eesti Panga varasid ja kohustusi ning aruandeperioodi tuluseid ja kulusid mõjutavate asjaolude kohta bilansikuupäeva seisuga. Need hinnangud põhinevad raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga kättesaadaval tabelil Eesti Panga seisundi ning kavatsuste ja riskide kohta.

Eesti Pank ei koosta rahavoogude aruannet, kuna Eesti Panga kui keskpanga rolli arvestades ei pakkuks rahavoogude aruande avaldamine finantsaruande lugejatele olulist asjakohast teavet.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes eurodes, kui puudub viide mõnele teisele ühikule.

Bilansikirjed on rühmitatud selliselt, et oleks tagatud bilansikirjete jaotus residentsuse (euroala, mitteeuroala) ja valuuta (euro, muud valuutad) järgi. Eraldi ridadel tuuakse välja rahapoliitikaga seotud nõuded ja kohustused.

Majandustehingud on kirjendatud soetusmaksumuses nende toimumishetkel, välja arvatud juhtudel, mida on lähemalt selgitatud järgnevates arvestuspõhimõtetes.

### **Varad ja kohustused**

Varad ja kohustused kajastatakse bilansis, kui on tõenäoline, et pank saab varast või kohustusest tulevikus majanduslikku kasu või kahju; peaaegu kõik varade ja kohustustega seotud riskid ning õigused on üle võetud; vara või kohustuse väärtust ja neist tekkivat tulu või kulu saab usaldusväärset mõõta.

### **Finantsvarad ja kohustused**

Finantsvarad hõlmavad raha, lepingulist õigust saada teiselt poolelt raha või muud finantsvara, ja lepingulisi õigusi vahetada teise poolega finantsvara eelduslikult kasulikel tingimustel. Finantskohustused hõlmavad lepingulisi kohustusi tasuda teisele poolele raha või muu finantsvaraga või vahetada teise poolega finantsvara eelduslikult kahjulikel tingimustel.

Finantsvara võetakse algselt arvele soetusmaksumuses, mis on selle finantsvara eest makstud tasu õiglane väärtus. Finantskohustus võetakse algselt arvele soetusmaksumuses, mis on selle eest saadud tasu õiglane väärtus. Finantsvara ja kohustust arvestatakse edaspidi selle tüübist tulenevalt turuväärtuses, soetusmaksumuses või korrigeeritud soetusmaksumuses. Turuväärtuse all mõistetakse

2 EKP 11. novembri 2010. aasta suunis (EKP/2010/20) raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis (uuesti sõnastatud); EKP 21. detsembri 2011. aasta suunis (EKP/2011/27) ja EKP 10. detsembri 2012. aasta suunis (EKP/2012/29), millega muudetakse suunist EKP/2010/20 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis.

summat, mille eest informeeritud, mitteseotud ning huvitatud pooled vahetavad varasid või arveldavad kohustusi. Turuväärtuses kajastatavat finantsvara hinnatakse ümber igal bilansipäeval.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kajastatav finantsvara hinnatakse alla, kui on tõenäoline, et selle kaetav väärtus on väiksem bilansilisest väärtusest. Olulise finantsvara väärtuse langust hinnatakse iga objekti puhul eraldi. Väärtuse langust hinnatakse kogumina niisuguse finantsvara puhul, mis ei ole individuaalselt oluline ja mille korral ei ole otseselt teada, et selle väärtus on langenud. Finantsvara allahindlusi kajastatakse aruandeperioodi tulude-kulude aruandes kuluna.

### **Välisvääringus toimunud tehingute kajastamine**

Välisvääringus nomineeritud finantsinstrumentidega tehtud tehingud (v.a väärtpaberitehingud) kajastatakse tehingupäeval bilansivälistel kontodel. Arvelduspäeval pööratakse bilansivälised kanded ümber ja tehingud kajastatakse bilansis. Välisvaluuta ost ja müük mõjutavad välisvaluuta netopositsiooni tehingupäeval ning realiseeritud müügitulem arvutatakse samuti tehingupäeval. Välisvääringus nomineeritud finantsinstrumentidelt kogunenud intress ning üle- või alakurs arvutatakse ja kirjendatakse iga päev. Need laekumised mõjutavad iga päev ka välisvaluuta positsiooni.

Välisvääringus nomineeritud varad ja kohustused konverteeritakse eurodeks bilansipäeval kehtiva vahetuskursi alusel. Tulud ja kulud konverteeritakse tehingu kajastamise päeval kehtiva vahetuskursi alusel. Bilansiliste ja bilansiväliste instrumentide ning välisvaluutavarade ja -kohustuste ümberhindlus toimub vääringute kaupa.

Rahvusvahelise Valuutafondi (IMF) arvestusühik (SDR) määratakse valuutakorvi alusel. Eesti Pangale kuuluvate IMFi arvestusühikute ümberhindamiseks arvutati SDRi väärtus nelja peamise vääringu (USA dollar, euro, Jaapani jeen ja naelsterling) vahetuskursside kaalutud summana eurosse seisuga 31. detsember 2012.

2012. ja 2011. aasta 31. detsembril kasutati järgmisi valuutakursse:

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
USD	1,3194	1,2939
GBP	0,8161	0,8353
JPY	113,61	100,2
SDR	1,1657	1,1867

### **Kuld**

Kulla väärtust hinnatakse aastalõpu turuhinna alusel, eristamata hinna ja valuuta ümberhindluse erinevusi. 31. detsembril 2012 lõppenud aastal hinnati kulla väärtust sama aasta 31. detsembril kehtinud euro ja USA dollari vahetuskursi põhjal arvatud kullauntsi eurohinna alusel.

### **Väärtpaberid**

Turukõlblikke väärtpabereid (v.a väärtpaberid, mis on liigitatud tähtaja lõpuni hoitavateks) ja muid samalaadseid varasid hinnatakse konkreetsete väärtpaberite kaupa bilansipäeval kehtinud keskmiste turuhindade või asjakohase tulukõvera alusel. 31. detsembril 2012 lõppenud aasta puhul kasutati sama aasta 31. detsembril kehtinud keskmisi turuhindu.

Rahapoliitilistel eesmärkidel hoitavaid väärtpabereid, mis on liigitatud tähtaja lõpuni hoitavateks, hinnatakse eurosüsteemi väärtuse languse raamistiku kohaselt amortiseeritud soetusmaksumuses.

### **Tulude kajastamine**

Tulud ja kulud on kajastatud tulude-kulude aruandes arvestusperioodi jooksul tekkepõhiselt, sõltumata raha laekumisest või tasumisest. Välisvaluuta, kulla ja väärtpaberite müügist saadud realiseeritud kasum ja kahjum kajastuvad tulude-kulude aruandes. Need arvutatakse vastava vara keskmise hinna alusel.

Realiseerimata kasumit ei kajastata tulude-kulude aruandes, vaid bilansis real „Ümberhindluskontod“.

Realiseerimata kahjum kajastatakse aasta lõpu seisuga tulude-kulude aruandes real „Finantsvarade allahindlused“, kui see ületab asjaomasel ümberhindluskontol kajastatud eelnevate perioodide ümberhindluskasumit. Ühe valuuta-, väärtpaber- ja kullapositioni realiseerimata kahjumit ei tasaarvestata teise valuuta-, väärtpaber- ega kullapositioni realiseerimata kasumiga.

Kui teatava kirje puhul tuvastatakse aasta lõpus realiseerimata kahjum, vähendatakse selle keskmist hinda, et see vastaks aastalõpu vahetuskursile või turuhinnale.

Ostetud väärtpaberite preemiad ja diskontod kajastatakse osana intressitulust ning amortiseeritakse väärtpaber- eluea lõpuni lineaarsel meetodil.

### **Pöördtehingud**

Repotehingud ehk väärtpaberite müügi- ja tagasiostutehingud on kajastatud väärtpaberite tagatisel võetud laenuna, st väärtpaberid kajastatakse bilansis varana ning tagasiostusumma kohustusena. Intress, mis tuleb maksta, kajastatakse bilansis tekkepõhiselt kohustuste real „Viitvõlad ja ettemakstud tulud“.

Pöördrepotehingud ehk väärtpaberite ostu- ja tagasimüügitehingud on kajastatud väärtpaberite tagatisel antud laenuna. Saadaolev intress kajastatakse bilansis tekkepõhiselt varade real „Viitlaekumised ja ettemakstud kulud“ ning intressitulu tulude-kulude aruandes. Pöördrepotehingute tagatiseks olevaid väärtpabereid ei kajastata panga bilansis.

### **Investeeringud aktsiatesse**

Investeeringud aktsiatesse on kajastatud turuväärtuses, kui seda saab usaldusväärselt hinnata. Aktsiate turuväärtust ei saa usaldusväärselt hinnata, kui aktsiatega aktiivselt ei kaubelda ning puuduvad nende väärtuse usaldusväärse hindamise alternatiivsed meetodid. Kõnealusel juhul kajastatakse aktsiad soetusmaksumuses. Aktsiate müügitulu ja -kulu on kirjendatud tulude-kulude aruandes pärast seda, kui kõik müügitingimused on täidetud. Dividenditulu on kajastatud perioodi tuluna.

### **Põhivara**

Põhivaraks peetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 3200 eurost. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja muudest põhivara kasutuselevõtmisega otseselt seotud väljaminekutest. Põhivarana on bilansis kajastatud maa, hooned, hoo-

nete tehnosüsteemid, infotehnoloogia riistvara, tarkvara ja muu pikaajalise kasutuseaga vara. Samuti kajastatakse põhivara hulgas ettemaksed põhivara eest.

Maa ja kunsti- ning kultuurivara soetusmaksumust ei amortiseerita. Lähtudes varade eeldatavast kasutuseast, arvestatakse ülejäänud põhivaralt kulumit lineaarsel meetodil allpool esitatud kulumimäärade kohaselt.

Tarkvara kulumimäärade eristamise vajadus tuleneb kõrge soetusmaksumuse ja erineva kasuliku tööeaga rakendustarkvara kasutuselevõtust.

	2012
Hooned ja ehitised	3%
Hoonete tehnosüsteemid	10%
Riistvara	20%
Tarkvara	15–50%
Muu põhivara	7–20%

Hilisemad väljaminekud materiaalse põhivara objektile kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et pank saab tulevikus varaobjektiga seotud majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muu hooldus- ja remondikulu kajastatakse kuluna toimumishetkel.

#### ***Eraldised valuutakursi-, intressimäära-, krediidi- ja kullahinna riski katmiseks***

Keskpannga tegevuse olemust arvestades võib pank moodustada bilansis eraldise valuutakursi-, intressimäära- ja kullahinna riski ning krediidiriski katmiseks. Panga juhatuse otsustab eraldise suuruse ja kasutamise panga riskipositsiooni põhjendatud hinnangu alusel.

#### ***Finantsinspeksiooniga seotud nõuded ja kohustused***

Eesti Panga bilansis on nõue Finantsinspeksiooni vastu seoses Eesti Panga osutatud teenustega ja käibevara hankimisega ning kohustus seoses Finantsinspeksiooni arvelduskontoga Eesti Pangas.

#### ***Bilansivälised instrumendid***

Välisvaluutainstrumendid, st välisvaluuta forvardtehingud, valuutavahetustehingute forvardosad ja muud välisvaluutainstrumendid, mis hõlmavad ühe valuuta vahetamist teise vastu tulevasel kuupäeval, arvatakse kursivahest tuleneva kasumi ja kahjumi arvutamisel välisvaluuta netopositsiooni hulka.

Intressimäära instrumendid hinnatakse ümber konkreetsete instrumentide põhiselt. Intressimäära fuuturlepingute marginaalide igapäevased muutused kajastatakse tulude-kulude aruandes. Väärtpaberite forvardtehingute ja intressimäära vahetuslepinguid hinnatakse üldtunnustatud meetodite kohaselt, kasutades kättesaadavaid turuhindu ja -kursse ning diskontoteid alates arvelduspäevast kuni hindamispäevani.

#### ***Tingimuslikud kohustused***

Tingimuslike kohustustena avalikustatakse aastaaruande lisades lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, kuid mille realiseerumise tõenäosus on panga juhtkonna hinnangul väiksem kui mitterealiseerumise tõenäosus.



### **Bilansipäevajärgsed sündmused**

Varade ja kohustuste positsioone korrigeeritakse sündmuste korral, mis ilmsid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahel, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega ja/või mõjutavad oluliselt varade ja kohustuste olukorda bilansipäeval. Olulised bilansipäevajärgsed sündmused, mis ei mõjuta varade ega kohustuste olukorda bilansipäeval, avaldatakse lisas.

### **Ringluses olevad pangatähed**

Europangatähti lasevad ringlusse Euroopa Keskpank ja euroala riikide keskpangad, kes koos moodustavad eurosüsteemi.<sup>3</sup> Ringluses olevate europangatähtede koguväärtus jaotatakse eurosüsteemi riikide keskpankade vahel iga kuu viimasel tööpäeval vastavalt pangatähtede jaotamise alusele.<sup>4</sup>

Euroopa Kesk pangale jaotatud osa ringluses olevate europangatähtede koguväärtusest on 8%. Ülejäänud 92% on jaotatud eurosüsteemi riikide keskpankadele vastavalt nende kapitaliosalusele Euroopa Kesk pangas. Eurosüsteemi riikide keskpankadele jaotatud pangatähtede koguväärtus on avaldatud bilansi kohustuste poolel kirjel „Ringluses olevad pangatähed”.

Pangatähtede jaotamise alusel eurosüsteemi riikide keskpankadele jaotatud europangatähtede väärtuse ja keskpankade tegelikult ringlusse lastud europangatähtede väärtuse erinevust kajastatakse eurosüsteemisiseste saldodena. Need intressi kandvad nõuded või kohustused<sup>5</sup> avaldatakse allkirjel „Eurosüsteemisisest saldod: netonõuded/-kohustused seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis” (vt teema „Eurosüsteemisisest saldod” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

Eurosüsteemis europangatähtede jaotamisest tulenevad eurosüsteemisisest saldod korrigeeritakse eurosularahale ülemineku aastal<sup>6</sup> ja sellele järgneva viie aasta jooksul, et vältida suuri muutusi riikide keskpankade tuludes eelnevate aastatega võrreldes. Korrigeerimisel võetakse arvesse erinevust vaatlusalusel perioodil<sup>7</sup> eurosüsteemi riikide keskpankade ringlusse lastud pangatähtede keskmise väärtuse ja nende pangatähtede keskmise väärtuse vahel, mis neile sel perioodil EKP kapitali märkimise aluse järgi oleks jaotatud. Korrigeerimisi vähendatakse aasta-aastalt kuni eurosularaha kasutuselevõtule järgnenud kuuenda aasta esimese päevani, kui tulu pangatähtedelt jaotatakse täielikult võrdeliselt eurosüsteemi riikide keskpankade EKP kapitali sissemakstud osadega. Nendelt saldodelt saadav intressitulu ja -kulu tasaarveldatakse EKP kaudu ja avaldatakse kirjel „Puhas intressitulu”.

### **Euroopa Kesk panga kasumi vahejaotus**

Euroopa Kesk panga nõukogu otsuse kohaselt tuleb EKP emissioonitulu, mis tekib 8% europangatähtede jaotamisest EKP-le, ja EKP tulu, mis tekib väärtpaberituruprogrammi (SMP) raames ostetud väärtpaberitelt, täies ulatuses maksta eurosüsteemi riikide keskpankadele samal majandusaastal, kui

3 EKP 13. detsembri 2010. aasta otsus (EKP/2010/29) europangatähtede emiteerimise kohta (uuesti sõnastatud), ELT L 35, 9.2.2011, lk 26.

4 Pangatähtede jaotamise alus – protsentuaalne väärtus, mis tuleneb EKP osa arvessevõtmisest europangatähtede koguväljalaskes ja kapitali märkimise aluse kohaldamisest riikide keskpankade osale selles kogusummas.

5 EKP 25. novembri 2010. aasta otsus (EKP/2010/23) eurot rahaühikuna kasutavate liikmesriikide keskpankade emissioonitulu jaotuse kohta (uuesti sõnastatud), ELT L 35, 9.2.2011, lk 17.

6 Eurosularahale ülemineku aasta on aasta, kui europangatähed saavad liikmesriigis seaduslikuks maksevahendiks.

7 Vaatlusperiood on 24 kuu pikkune ajavahemik, mis algab 30 kuud enne päeva, kui europangatähed saavad vaadeldavas liikmesriigis seaduslikuks maksevahendiks. Eesti Panga puhul oli see periood juuli 2008 kuni juuni 2010.

see tekib. Euroopa Keskpank jaotab selle tulu järgneva aasta jaanuaris kasumi vahejaotuse käigus.<sup>8</sup> Kooskõlas EKP nõukogu otsusega võib EKP tulu summat ringluses olevatelt pangatähtedelt vähendada seoses kuludega, mida EKP on kandnud europangatähtede emiteerimise ja käitlemise tõttu. Euroopa Keskpanka nõukogu otsustab enne majandusaasta lõppu, kas EKP tulu SMP väärtpaberitelt, ja vajaduse korral EKP tulu ringluses olevatelt pangatähtedelt, tuleb tervikuna või osaliselt jaotamata jätta ulatuses, mis kindlustab, et jaotatud tulu summa ei ületa EKP puhaskasumit kõnealusel aastal.

Euroopa Keskpanka nõukogu võib otsustada kanda tervikuna või osaliselt EKP tulu SMP väärtpaberitelt ja vajaduse korral EKP tulu ringluses olevatelt pangatähtedelt eraldise moodustamiseks, et katta valuutakursi-, intressimäära- ja kullahinna riske. Eurosüsteemi riikide keskpankadele jaotatud tulu avaldatakse tulude-kulude aruandes kirjel „Tulu aktsiatelt ja osalustelt”.

### ***Eurosüsteemisesed saldod***

Euroopa Keskpangade Süsteemi sisesteks tehinguteks nimetatakse Euroopa Liidu kahe keskpanga omavahelisi piiriüleseid tehinguid. Euroopa Keskpangade Süsteemi siseseid tehinguid eurodes töödeldakse põhiliselt TARGET2 (üleeuroopaline automatiseeritud reaajaline brutoarvelduste kiirülekandeesüsteem) kaudu ja nende põhjal tekivad vastastikku saldod Euroopa Liidu keskpangade kontodel, mis on liitunud TARGET2ga. Need saldod suunatakse iga päev EKP-le, mille tulemusena jääb iga liikmesriigi keskpangale üksainus netopositsioon EKPs. Euroala riikide keskpangade eurosüsteemisesed nõuete ja kohustuste positsioonid EKP suhtes, mis tulenevad nende osalusest TARGET2s, ning muud eurosüsteemisesed positsioonid eurodes (nt kasumi vahejaotus keskpankadele) esitatakse bilansis ühtse varade või kohustuste netopositsioonina kirjetel „Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)” või „Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)”.

Eurosüsteemisesed nõuded, mis tulenevad Eesti Panga kapitaliosalusest Euroopa Keskpangas, esitatakse kirjel „Kapitaliosalus Euroopa Keskpangas”.

Eurosüsteemis europangatähtede jaotamisest tulenevad eurosüsteemisesed saldod esitatakse ühtse netovara või -kohustusena kirjel „Netonõuded/-kohustused seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis” (vt „Ringluses olevad pangatähed” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

Eurosüsteemisesed saldod, mis tulenevad eurosüsteemiga liituvate riikide EKP-le üle kantud välisvaluutareservidest, nomineeritakse eurodes ja esitatakse kirjel „Välisvaluutareservide ülekandmisega samaväärsed nõuded”.

---

<sup>8</sup> EKP 25. novembri 2010. aasta otsus (EKP/2010/24) ringluses olevatelt europangatähtedelt ja väärtpaberituriprogrammi raames ostetud väärtpaberitelt Euroopa Keskpangale koguneva tulu vahepealse jaotamise kohta (uuesti sõnastatud), ELT L 6, 11.1.2011, lk 35.

## BILANSI LISA

### KIRJE 1 – KULD JA NÕUDED KULLAS

Eesti Panga kullareservide väärtuse muutusest annab ülevaate alljärgnev tabel.

	31.12.2012	31.12.2011
Kuld (untsi)	8 250,171	8 250,171
Untsi turuhind (eurot)	1 261,18	1 216,86
Ümberhindlus (tuhat eurot)	366	1 337
Turuväärtus (tuhat eurot)	10 405	10 039

### KIRJE 2 – NÕUDED RAHVUSVAHELISE VALUUTAFONDI VASTU

Nõuded Rahvusvahelise Valuutafondi vastu sisaldavad IMFi arvestusühiku (SDR) kontot IMFis, reservpositsiooni IMFis ning muid nõudeid.

	31.12.2012	31.12.2011
SDRi konto IMFis	72 308	73 607
Reservpositsioon IMFis	9 538	8
Muud nõuded IMFi vastu	0	518
<b>Kokku</b>	<b>81 846</b>	<b>74 133</b>

*tuhat eurot*

#### **SDRi konto Rahvusvahelises Valuutafondis**

IMFi igale liikmesriigile avatakse SDRi konto, mida kasutatakse laenuhingute ja IMFi mitmesuguste muude ning liikmesriigi samalaadsete operatsioonide korral.

#### **Reservpositsioon Rahvusvahelises Valuutafondis**

Eesti Pank esindab Eesti Vabariiki Rahvusvahelises Valuutafondis. IMFi igale liikmesriigile on kehtestatud kvoot, mis määrab tema osaluse (liikmemaksu) suuruse ja hääleõiguse IMFis. Rahvusvahelises Valuutafondis liikmeks olek on kajastatud varades ja võrdub liikmesriigi kvoodiga.

Riigikogu võttis 15. detsembril 2011 vastu otsuse nõustuda Eesti kvoodi suurendamisega IMFis summas 28,7 miljonit SDRi ning volitas Eesti Panka tegema selleks vajalikud toimingud. Otsus jõustus 24. detsembril 2011.

Riigikogu võttis vastu Rahvusvahelise Valuutafondi liikmeks olekuga seotud õigusaktide muutmise seaduse, millega sätestati, et Eesti Pank sooritab Eesti Vabariigi nimel IMFi liikmelisusest tulenevaid sissemaksid ning valitsus kutsus tagasi senini Eesti kvoodi katteks emiteeritud võlakirjad, mis asendatakse Eesti Panga samaväärse maksega hiljemalt 31. jaanuariks 2012.

23. jaanuaril 2012 kandis Eesti Pank IMFi üle 8 528 600 eurot, et omandada 7 175 000 SDRi, mis moodustab 25% Eesti Vabariigi kvoodi suurendusest. Samuti krediteeris Eesti Pank Rahvusvahelise Valuutafondi kontot nr 1 Eesti Pangas 25 540 291 euro ulatuses, mis võrdub 21 525 000 SDRiga ning moodustab 75% Eesti Vabariigi kvoodi suurendusest.

Rahvusvahelise Valuutafondi liikmeks olekuga seotud õigusaktide muutmise seaduse kohaselt krediteeris Eesti Pank Rahvusvahelise Valuutafondi kontot nr 1 Eesti Pangas 24. jaanuaril 2012 summas 77 121 595 eurot, mis võrdub 64 997 000 SDRiga. Eesti Vabariigi Ülemnõukogu 22. aprilli 1992. aasta otsuse „Nõusoleku andmise kohta Eesti Vabariigi astumiseks Rahvusvahelise Valuutafondi, Rahvusvahelise Rekonstrueerimis- ja Arengupanga ning nende juurde kuuluvate organisatsioonide liikmeks” punkti 7<sup>2</sup> alusel tagastas Eesti Pank rahandusministrile Vabariigi Valitsuse võlakirjad, mis olid emiteeritud Eesti kvoodi katteks Rahvusvahelises Valuutafondis. Eesti Vabariigi kvoot Rahvusvahelises Valuutafondis oli 2012. aasta lõpul 93 900 000 SDRi.

	<i>tuhat eurot</i>	
	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
<b>Reservpositsioon IMFis</b>	<b>9 538</b>	<b>8</b>
Osalus IMFis	109 471	77 373
IMFi võlakirjakonto ja konto nr 1 (passiva)	-99 933	-77 365

Reservpositsiooni IMFis moodustab kvoodi ja IMFi konto nr 1 netosumma. Reservpositsiooni kasvu põhjus 2012. aastal oli Eesti Vabariigi kvoodi 25% sissemakse summas 7 175 000 SDRi ning IMFi finantstehingute plaanis (FTP) osalemine summas 1 000 000 SDRi. Alates 2012. aastast osaleb Eesti IMFi finantstehingute plaanis.

#### **Muud nõuded Rahvusvahelise Valuutafondi vastu**

Alates 1997. aasta märtsist kajastati sellel kirjel summasid, mis IMF on reserveerinud oma finantsseisundi tugevdamiseks ning mille allikas on valmisolekulaenu (Stand-by Arrangement, SBA) ja majandusarengu soodustamise sihtlaenu (Systemic Transformation Facility, STF) intressimääradele lisatud protsendimäär (ca 0,1%).

	<i>tuhat eurot</i>	
	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
<b>Muud nõuded IMFi vastu</b>	<b>0</b>	<b>518</b>
Eesti Pank, SBA laenuga seotud nõue	0	399
Valitsus, STFi laenuga seotud nõue	0	119

2012. aastal otsustas Eesti Panga juhatus IMFi juhiste kohaselt need kui ebatõenäoliselt laekuvad nõuded maha kanda ning sellest tulenevalt kajastada nii tingimuslikku nõuet IMFi vastu kui ka tingimuslikku kohustust Eesti Vabariigi Valitsuse ees bilansivälistel kontodel.

### **KIRJE 3 – PANKADE SALDOD, VÄÄRTPABERIINVESTEERINGUD JA MUUD VÄLISVARAD**

Kirjel 3 kajastatakse pangakontode jäägid välisvääringus euroalavälistes krediidiasutustes ja USA dollarites nomineeritud investeeringud euroalaväliste residentide väärtpaberitesse. Eesti Panga välisvaluutareservid olid 2012. aastal paigutatud peamiselt Ameerika Ühendriikide madala riskiastmega väärtpaberitesse.

	<i>tuhat eurot</i>	
	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Väärtpaberid	100 718	66 018
Arvelduskontod	11 153	11 678
Pöördrepitehingud	21 844	0
<b>Kokku</b>	<b>133 715</b>	<b>77 696</b>

*tuhat eurot*

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
USD	133 030	76 910
CAD	269	197
GBP	196	214
AUD	108	90
SEK	44	159
JPY	38	63
NZD	18	18
CHF	7	15
NOK	3	13
DKK	2	17
<b>Kokku</b>	<b>133 715</b>	<b>77 696</b>

#### **KIRJE 4 – NÕUDED VÄLISVÄÄRINGUS EUROALA RESIDENTIDE VASTU**

Kirjel 4 kajastatakse pangakontode jäägid välisvääringus euroala krediidasutustes ja USA dollarites nomineeritud investeringud euroala residentide aktsiatesse.

*tuhat eurot*

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Aktsiad	15 347	0
Arvelduskontod	5 797	4 929
<b>Kokku</b>	<b>21 144</b>	<b>4 929</b>

*tuhat eurot*

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
USD	18 843	2 782
GBP	1 591	978
AUD	283	640
JPY	217	217
SEK	194	179
CHF	8	8
CAD	7	94
NZD	1	1
NOK	0	30
<b>Kokku</b>	<b>21 144</b>	<b>4 929</b>

#### **KIRJE 5 – NÕUDED EURODES EUROALAVÄLISTE RESIDENTIDE VASTU**

Kirjel 5 kajastatakse pangakontode jäägid eurodes euroalavälistes krediidasutustes ja eurodes nomineeritud investeringud euroalaväliste residentide väärtpaberitesse.

#### **KIRJE 6 – RAHAPOLIITILISTE OPERATSIOONIDEGA SEOTUD LAENUD EURODES EUROALA KREDIIDIASUTUSTELE**

Eurosüsteemi omanduses on kokku 1 127 092 miljoni euro väärtuses rahapoliitilisi nõudeid, millest Eesti Panga bilansis on 13,9 miljoni euro väärtuses pikemaajalisi refinantseerimistehinguid. Kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 32.4 peavad eurosüsteemi riikide keskpangad rahapoliitiliste operatsioonidega seotud realiseeruvaid riske täies ulatuses jagama võrdeliselt nende osadega, mis nad on sisse maksnud EKP kapitali. Eesti Panga asjaomane osatähtsus on 0,25582%.

Kahjum võib tekkida vaid siis, kui vastaspool jääb maksejõuetuks ja kui vastaspoole tagatise realiseerimisest saadud vahendid on ebapiisavad. Tuleb märkida, et EKP nõukogu on välistanud riskide jagamise, kui tegu on tagatisega, mida RKP võib aktsepteerida oma äranägemise järgi.

## **KIRJE 7 – MUUD NÕUDED EURODES EUROALA KREDIIDIASUTUSTE VASTU**

Kirjel 7 kajastatakse pangakontode jäägid eurodes euroala krediidasutustes.

## **KIRJE 8 – RAHAPOLIITIKA EESMÄRGIL HOITAVAD VÄÄRTPABERID**

Kirjel 8 kajastatakse väärtpaberid, mis Eesti Pank on omandanud tagatud võlakirjade ostu kava raames,<sup>9</sup> ja avaliku sektori võlakirjad, mis on omandatud väärtpaberituruprogrammi (SMP) raames.<sup>10</sup>

*tuhat eurot*

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
SMP	340 996	342 273
CBPP2	32 255	2 038
<b>Kokku</b>	<b>373 251</b>	<b>344 311</b>

SMP asutati 2010. aasta maikuu. Selle raames saavad EKP ja riikide keskpangad osta euroala avaliku sektori ning erasektori võlakirju, et leevendada häireid euroala võlakirjaturgude teatavates segmentides ning taastada rahapoliitika ülekandemehhanismi nõuetekohane toimimine. SMP saldo vähenemine 2012. aasta jooksul on tingitud võlakirjade lunastamisest (tähtaegade lõppemisest), mille summad ületasid ostude mahu.

Euroopa Keskpanga nõukogu hindab regulaarselt väärtpaberituruprogrammi ja kahe tagatud võlakirjade ostu kava raames ostetud väärtpaberitega seotud finantsriske.

Eurosüsteemi riikide keskpankade omanduses olevate SMP väärtpaberite kogusumma on 192 608 miljonit eurot, millest Eesti Panga bilansis on 341 miljonit eurot. Koosõlas EKPSi põhikirja artikliga 32.4 peavad eurosüsteemi riikide keskpangad SMP väärtpaberite realiseeruvaid riske täies ulatuses jagama võrdeliselt nende osadega, mis nad on sisse maksnud EKP kapitali.

2012. aasta veebruaris vahetasid eurosüsteemi kuuluvad keskpangad olemasolevad SMP raames ostetud Kreeka valitsuse võlakirjad Kreeka valitsuse uute võlakirjade vastu. Uutel võlakirjadel on samad nimiväärtused, intressimäärad, intressimaksete tähtpäevad ja lunastamise tähtpäevad mis SMP raames ostetud võlakirjadel. Uued võlakirjad ei kuulunud erasektori restruktureeritavate võlakirjade nimekirja, seetõttu ei kandnud Eesti Pank kahju Kreeka valitsuse võlakirjadelt.

9 EKP 2. juuli 2009. aasta otsus (EKP/2009/16) tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta (ELT L 175, 4.7.2009, lk 18) ja EKP 3. novembri 2011. aasta otsus (EKP/2011/17) teise tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta (ELT L 297, 16.11.2011, lk 70).

10 EKP 14. mai 2010. aasta otsus (EKP/2010/5) väärtpaberituruprogrammi loomise kohta (ELT L 124, 20.5.2010, lk 8).

Väärtpaberituruprogrammi ja tagatud võlakirjade ostu kava raames ostetud väärtpaberid liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks ning neid hinnatakse amortiseeritud soetusmaksumuses, väärtpaberite allahindlus tehakse väärtuse languse puhul (vt teema „Väärtpaberid” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas). Iga-aastane vara väärtuse languse test tehakse aasta lõpu seisuga olemasoleva teabe ja hinnanguliste hüvitatavate summade põhjal.

2012. aasta lõpul tehtud SMP väärtuse languse testiga identifitseeris EKP nõukogu 2012. aasta jooksul kaks võimalikku väärtuse languse näitajat – mõlemad olid seotud Kreeka valitsuse võlakirjadega. Esimene oli Kreeka valitsuse võlakirjade osaline restruktureerimine märtsis ning teine oli Kreeka valitsuse võla tagasiostmise tehing detsembris. EKP nõukogu kaalus neid näitajaid ning arvab, et 2012. aasta lõpul nende valduses oleva teabe kohaselt ei too need kaasa muutusi väärtpaberitega seotud tulevastes rahavoogudes. Seetõttu ei kajastata aastalõpu seisuga vara väärtuse langusest tulenenud kahjumit.

Samuti ei näidanud test väärtuse langust ega registreeritud seda ka muude väärtpaberite puhul, mis osteti väärtpaberituruprogrammi ning kahe tagatud võlakirjade ostu kava raames.

## **KIRJE 9 – MUUD VÄÄRTPABERID**

Kirjel 9 kajastatakse eurodes nomineeritud investeeringud euroala residentide väärtpaberitesse.

## **KIRJE 10 – KAPITALIOSALUS EUROOPA KESKPANGAS**

Kirjel 10 kajastatakse Eesti Panga osalus Euroopa Keskpangas. Euroopa Keskpankade Süsteemi põhikirja artikli 28 järgi on EKPSi liikmesriikide keskpangad ainsad EKP kapitali märkijad. Märgitava kapitali arvutamise alus on kapitaliosaluse määr, mis on kehtestatud EKPSi põhikirja artikli 29.3 kohaselt ning seda korrigeeritakse iga viie aasta järel. Viimati korrigeeriti kapitaliosaluse määra 1. jaanuaril 2009, mille tulemusena tõusis Eesti Panga osalus EKP kapitalis 0,1703%-lt 0,1790%-le.

2010. aasta detsembris otsustas EKP suurendada oma märgitud kapitali 5 miljardi euro võrra 5,76 miljardilt eurolt 10,76 miljardile eurole alates 29. detsembrist 2010. Euroala riikide keskpangad tegid kapitali täiendavad sissemaksed kolmes võrdses osas kolme aasta jooksul.

Kooskõlas EKP nõukogu vastu võetud õigusaktidega EKP kapitali suurendamise kohta 29. detsembril 2010 ja suurendatud kapitali sissemaksmise kohta kolme osamakse kaupa<sup>11</sup> maksis Eesti Pank EKP-le 27. detsembril 2012 kolmanda osamaksena täiendavalt 2 983 333 eurot.

Euroopa Liidu riikide keskpankade EKP kapitali sissemaksstud osad on esitatud järgnevas tabelis.

<sup>11</sup> EKP 13. detsembri 2010. aasta otsus (EKP/2010/26) Euroopa Keskpanga kapitali suurendamise kohta (ELT L 11, 15.1.2011, lk 53); EKP 13. detsembri 2010. aasta otsus (EKP/2010/27) Euroopa Keskpanga suurendatud kapitali sissemaksmise kohta eurot rahaühikuna kasutavate liikmesriikide keskpankade poolt (ELT L 11, 15.1.2011, lk 54); EKP 31. detsembri 2010. aasta otsus (EKP/2010/34) kapitali sissemaksmise, välisvaluutareservide ülekande ja sissemaksete kohta Euroopa Keskpanga reservidesse ja eraldistesse Eesti Panga poolt (ELT L 11, 15.1.2011, lk 58); 31. detsembri 2010. aasta leping Eesti Panga ja Euroopa Keskpanga vahel, mis käsitleb Euroopa Keskpanga poolt Eesti Panga krediteerimist nõudega Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 30.3 alusel (ELT C 12, 15.2.2011, lk 6).

	Märgitud kapital alates 1. jaanuarist 2009	Märgitud kapital alates 29. det- sembrist 2010	Sissemakstud kapital kuni 26. detsembrini 2012	Sissemakstud kapital alates 27. detsembrist 2012
	%	€	€	€
Nationale Bank van België / Banque Nationale de Belgique	2,4256	261 010 385	220 583 718	261 010 385
Deutsche Bundesbank	18,9373	2 037 777 027	1 722 155 361	2 037 777 027
Eesti Pank	0,1790	19 261 568	16 278 234	19 261 568
Central Bank of Ireland	1,1107	119 518 566	101 006 900	119 518 566
Bank of Greece	1,9649	211 436 059	178 687 726	211 436 059
Banco de España	8,3040	893 564 576	755 164 576	893 564 576
Banque de France	14,2212	1 530 293 899	1 293 273 899	1 530 293 899
Banca d'Italia	12,4966	1 344 715 688	1 136 439 021	1 344 715 688
Central Bank of Cyprus	0,1369	14 731 333	12 449 666	14 731 333
Banque centrale du Luxembourg	0,1747	18 798 860	15 887 193	18 798 860
Central Bank of Malta	0,0632	6 800 732	5 747 399	6 800 732
De Nederlandsche Bank	3,9882	429 156 339	362 686 339	429 156 339
Oesterreichische Nationalbank	1,9417	208 939 588	176 577 921	208 939 588
Banco de Portugal	1,7504	188 354 460	159 181 126	188 354 460
Banka Slovenije	0,3288	35 381 025	29 901 025	35 381 025
Národná banka Slovenska	0,6934	74 614 364	63 057 697	74 614 364
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2539	134 927 820	114 029 487	134 927 820
<b>Vahesumma – euroala riikide keskpangad*</b>		<b>7 529 282 289</b>	<b>6 363 107 289</b>	<b>7 529 282 289</b>
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	0,8686	93 467 027	3 505 014	3 505 014
Česká národní banka	1,4472	155 728 162	5 839 806	5 839 806
Danmarks Nationalbank	1,4835	159 634 278	5 986 285	5 986 285
Latvijas Banka	0,2837	30 527 971	1 144 799	1 144 799
Lietuvos bankas	0,4256	45 797 337	1 717 400	1 717 400
Magyar Nemzeti Bank	1,3856	149 099 600	5 591 235	5 591 235
Narodowy Bank Polski	4,8954	526 776 978	19 754 137	19 754 137
Banca Națională a României	2,4645	265 196 278	9 944 860	9 944 860
Sveriges Riksbank	2,2582	242 997 053	9 112 389	9 112 389
Bank of England	14,5172	1 562 145 431	58 580 454	58 580 454
<b>Vahesumma – euroalavälise liikmesriikide keskpangad*</b>		<b>3 231 370 113</b>	<b>121 176 379</b>	<b>121 176 379</b>
<b>Kokku*</b>	<b>100,0000</b>	<b>10 760 652 403</b>	<b>6 484 283 669</b>	<b>7 650 458 669</b>

\* Tabelis esitatud vahe- ja kogusummad ei pruugi ümardamise tõttu ühtida kõikide arvude summaga.

Euroalaga liitumisel kohaldati Eesti Pangale EKPSi põhikirja artikli 48.2 sätet, mille järgi on keskpang kohustatud tasuma osa EKP reservidest, ümberhindluskontodest ning EKP riskieraldisest vastavalt oma kapitaliosalusele EKPs. 2011. aastast kajastatakse sellel kirjel reservide, ümberhindluskontode ning EKP riskieraldise eest üle kantud summa 63 633 111 eurot.

## KIRJE 11 – VÄLISVALUUTARESERVIDE ÜLEKANDMISEGA SAMAVÄÄRSED NÕUDED

Kirjel 11 kajastatakse Eesti Panga nõuded, mis tulenevad eurosüsteemiga liitumisel EKP-le üle kantud välisvaluutareservidest. Nõuded on nomineeritud eurodes nende ülekanndmise ajal kindlaks määratud väärtuse alusel. Nõuetelt makstakse intressi eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseima kehtiva intressi piirmäära kohaselt, arvestamata kulda, millelt intressi ei maksta.



## KIRJE 12 – NETONÕUDED SEoses EUROPANGATÄHTEDE JAOTAMISEGA EUROSÜSTEEMIS

Kirje 12 hõlmab Eesti Panga nõudeid eurosüsteemi vastu seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis (vt teemad „Ringluses olevad pangatähed” ja „Eurosüsteemisesed saldod” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).<sup>12</sup>

## KIRJE 13 – MUUD EUROSÜSTEEMISESED NÕUDED (NETO)

	<i>tuhat eurot</i>	
	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
TARGET2 saldo	1 740 599	637 978
Nõue EKP vastu seoses rahatulu jaotamisega	24 402	8 520
EKP kasumi osaline jaotamine	1 470	1 668
<b>Kokku</b>	<b>1 766 471</b>	<b>648 166</b>

Kirjel 13 kajastatakse netonõuded, mis tulenevad TARGET2-konto saldost, eurosüsteemi riikide keskpankadelt kogutava ja ümberjaotatava rahatulu vahest tulenevast nõudest ning EKP europangatähtedelt laekuva kasumi jaotamise nõudest.

TARGET2-konto saldole arvestatakse iga päev intressi eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide kehtiva intressi piirmäära kohaselt.

Nõue EKP vastu seoses rahatulu jaotamisega tuleneb eurosüsteemi riikide keskpankadelt kogutava ja ümberjaotatava rahatulu vahest (vt tulude-kulude aruande lisa kirje 36 „Rahatulu puhastulem“).

Euroopa Keskpanga nõukogu otsuse kohaselt jaotas EKP osaliselt oma 2012. aasta tulu (vt tulude-kulude aruande lisa kirje 35 „Tulu aktsiatelt ja osalustelt“).

<sup>12</sup> Eurosüsteemi europangatähtedega seoses valitud arvestusmetoodika kohaselt jaotatakse EKP-le ringluses olevate europangatähtede koguväärtusest 8% iga kuu. Ülejäänud 92% ringluses olevate europangatähtede väärtusest jaotatakse riikide keskpankadele iga kuu, kusjuures riikide keskpangad kajastavad oma bilansis oma europangatähtede osatähtsust nende EKP kapitali sissemakstud osa kohaselt. Eespool nimetatud arvestusmetoodika kohaselt riigi keskpangale jaotatud europangatähtede väärtuse ja ringlusse lastud europangatähtede erinevus kajastatakse kirjel „Eurosüsteemisesed netonõuded/-kohustused seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis“.

## KIRJE 14 – MATERIAALNE PÕHIVARA

tuhat eurot

Soetusmaksumus	Hooned	Riistvara	Tarkvara	Inventar	Kokku
Jääk 2011. aasta lõpul	27 669	3 182	4 103	6 186	41 140
Soetatud	549	501	84	48	1 182
Maha kantud, müüdüd	0	-87	-69	-7	-163
<b>Jääk 2012. aasta lõpul</b>	<b>28 218</b>	<b>3 596</b>	<b>4 118</b>	<b>6 227</b>	<b>42 159</b>
<b>Akumuleeritud kulum</b>					
Jääk 2011. aasta lõpul	8 540	2 493	3 342	3 768	18 143
Arvestatud	1 237	243	282	496	2 258
Vähendatud	0	-87	-69	-7	-163
<b>Jääk 2012. aasta lõpul</b>	<b>9 777</b>	<b>2 649</b>	<b>3 555</b>	<b>4 257</b>	<b>20 238</b>
<b>Jääkväärtus</b>					
Jääk 2011. aasta lõpul	19 129	689	761	2 418	22 997
<b>Jääk 2012. aasta lõpul</b>	<b>18 441</b>	<b>947</b>	<b>563</b>	<b>1 970</b>	<b>21 921</b>
<b>Ettemaksud põhivara eest</b>					
Jääk 2011. aasta lõpul	0	0	275	0	275
<b>Jääk 2012. aasta lõpul</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>495</b>	<b>0</b>	<b>500</b>
<b>Kokku põhivara</b>					
Jääk 2011. aasta lõpul	19 129	689	1 036	2 418	23 272
<b>Jääk 2012. aasta lõpul</b>	<b>18 446</b>	<b>947</b>	<b>1 058</b>	<b>1 970</b>	<b>22 421</b>

Põhivara soetati 2012. aastal 1,2 miljoni euro eest (2011. aastal 2,9 mln eurot). Hoonete hangetest moodustasid peamise osa hoonete ja tehnovõrkude renoveerimistööd. Riistvarahanked olid seotud uue IP-telefonisüsteemi ja serverite soetamisega. Tarkvarahangetest olid suuremad ärianalüüsitarkvara soetamine ning andmebaasitarkvara täiendused. Inventarihangetest moodustasid peamise osa rahatöötlemisseadmete soetused.

## KIRJE 15 – MUUD FINANTSVARAD

Eesti Pangal on Rahvusvaheliste Arvelduste Pangas 214 aktsiat (200 hääleõigusega aktsiat) soetusmaksumusega 217 118 eurot.

## KIRJE 16 – BILANSIVÄLISTE INSTRUMENTIDE ÜMBERHINDLUSE ERISUS

Kirjel 16 kajastatakse aasta lõpuks lõpetamata valuutavahetustehingute ja valuutaforvardite ümberhindlusest tulenevaid muutusi. Muutused tulenevad sellest, et tehingud hinnatakse ümber bilansipäeval kehtiva vahetuskursi alusel, võrreldes väärtusega eurodes, mis saadakse tehingute konverteerimisel vastava välisvääringu keskmise maksumuse alusel kõnealusel päeval.

Kirje hõlmab ka pooleliolevate intressimäära vahetustehingute ümberhindluskasumit.

Valuutavahetustehingud hinnatakse eurodesse ümber bilansipäeval kehtiva vastava valuuta keskmise kursi alusel, võrreldes seda euro väärtusega, millega tehingud esialgu kajastati.

## KIRJE 17 – VIITLAEKUMISED JA ETTEMAKSTUD KULUD

*tuhat eurot*

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Intressitulu	11 175	10 469
Väärtpaberid	8 950	7 670
Euroüsteemisesed saldod	1 966	2 676
Tuletistehingud	140	91
Rahapoliitika operatsioonid	101	0
Tähtajalised hoiused ja arvelduskontod	9	24
Laenud	9	8
Ettemakstud kulud	575	583
Nõuded Finantsinspektsiooni vastu	551	518
Muud nõuded	338	389
<b>Kokku</b>	<b>12 639</b>	<b>11 959</b>

## KIRJE 18 – MITMESUGUSED MUUD VARAD

*tuhat eurot*

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Eesti Panga töötajate laenud	5 899	5 056
Valuutavahetustehingud	1 760	1 361
Numismaatilised Eesti krooni pangatähed ja mündid	939	952
Lisatagatise nõudega laenud	23	209
Muud	116	214
<b>Kokku</b>	<b>8 737</b>	<b>7 792</b>

Eesti Panga töötajatele on antud kinnisvaraga tagatud eluasemelaene maksimaalselt 30 aastaks ja tarbimislaene tähtajaga kuni kaks aastat. Tarbimislaenu intressimäär kehtestab igaks aastaks oma otsusega Eesti Panga nõukogu. Tarbimislaenu intressimäär on võrreldav Eesti krediidasutuste samsugustel tingimustel väljastatavate laenude intressimääraga. Enne 2012. aastat välja antud eluasemelaenude intressimäär on krediidasutustele makstav hoiustamise püsivõimaluse intressimäär, millele lisandub riskimarginaal, kuid kokku mitte üle rahandusministri kehtestatud laenuintressi alammäär. Hoiustamise püsivõimaluse intressimäär oli võrdne Euroopa Keskpanga hoiuseintressimääraga, mis 2012. aastal oli vahemikus 0–0,25%. Alates 2012. aastast välja antud eluasemelaenude intressimäär on kuue kuu euribor, millele lisandub 0,5% ja ülemine piir on rahandusministri kehtestatud laenuintressi alammäär. Peale selle on antud öppelaene tähtajaga kuni kümme aastat ja intressimääraga 5%.

## KIRJE 19 – RINGLUSES OLEVAD PANGATÄHED

Kirje 19 kajastab Eesti Panga osa ringluses olevate europangatähtede koguväärtusest (vt „Ringluses olevad pangatähed” arvestuspõhimõtteid käsitlevas lisas).

*tuhat eurot*

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Eesti krooni pangatähed	0	48 161
Europangatähed	703 145	590 743
Europangatähete korrigeerimine	1 632 778	1 683 840
EKP pangatähed (8%)	-186 769	-181 865
<b>Kokku</b>	<b>2 149 154</b>	<b>2 140 879</b>

Esimesel aastal pärast euro sularahale üleminekut kajastati Eesti krooni pangatähed real „Ringluses olevad pangatähed“, alates 2012. aastast kajastatakse real „Mitmesugused muud kohustused“.

2013. aastal jätkavad Eesti kroonide vahetamist eurodeks keskkursiga 15,6466 ja teenustasuta peale keskpanga muuseumi Swedbanki ning SEB Panga sularahakontorid kogu Eestis.

#### **KIRJE 20 – ARVELDUSKONTOD (SH KOHUSTUSLIKU RESERVI KATMISEKS)**

Kirjel 20 on kajastatud Eesti krediidasutuste arvelduskontod Eesti Pangas. Krediidasutuste arvelduskontodel kohustusliku reservi katmiseks hoitava raha eest makstav intressimäär on eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hilisem kehtiv intressi piirmäär. Kohustuslikku reservi ületavale summale intressi ei maksta.

#### **KIRJE 21 – HOIUSTAMISE PÜSIVÕIMALUS**

Kirjel 21 kajastatakse eurosüsteemi hoiustamise püsivõimalus, mida Eesti krediidasutused võivad kasutada üleõhoiustamiseks keskpangas ning mille eest makstakse eelnevalt kindlaks määratud intressi.

#### **KIRJE 22 – TÄHTAJALISED HOIUSED**

Kirjel 22 kajastatakse Eesti krediidasutuste tähtajalised hoiused keskpangas. Tähtajalisi hoiuseid kogutakse muutuva intressimääraga pakkumise korral nii, et osalised teevad pakkumisi rahasumma ja intressimäära kohta, millega nad soovivad tehinguid teha. EKP jaotamisotsusest sõltub, millised osaliste pakkumised rahuldatakse.

#### **KIRJE 23 – KOHUSTUSED EURODES EUROALA TEISTE RESIDENTIDE EES**

Kirje 23 sisaldab peamiselt Eesti Pangas avatud Finantsinspektsiooni arvelduskonto saldot, millele arvestatakse intresse kord kvartalis arvelduskonto keskmise jäägi alusel. Intressimäär on Eesti Panga välisvaluutareservi tootlus eelmises kvartalis.

#### **KIRJE 24 – KOHUSTUSED EURODES EUROALAVÄLISTE RESIDENTIDE EES**

Kirjel 24 kajastatakse euroalaväliste residentide hoiused eurodes. Nendele hoiustele intresse ei arvestata.

## KIRJE 25 – KOHUSTUSED VÄLISVÄÄRINGUS EUROALAVÄLISTE RESIDENTIDE EES

Kirjel 25 kajastatakse välisväeringus repotehingud euroalaväliste residentidega.

## KIRJE 26 – RAHVUSVAHELISE VALUUTAFONDI ARVESTUSÜHIKUTE (SDR) VASTASKIRJE

Kirjel 26 kajastatakse kohustus IMFi ees, mis tuleneb IMFi 2009. aasta 7. augusti otsusest suurendada kõigile liikmesriikidele suunatud SDRide emissiooni. Eesmärk oli liikmesriikide välisreserve toetades suurendada ülemaailmset likviidsust. SDRide jagamise tulemusena sai Eesti 61 965 241 SDRi.

## KIRJE 27 – VIITVÕLAD JA ETTEMAKSTUD TULUD

*tuhat eurot*

	31.12.2012	31.12.2011
Tasumata arved	826	907
Maksudkohustused	784	688
Puhkusereserv	568	561
Väljamaksmata töötasu	526	506
Intressikulu	292	244
Tuletistehingud	230	90
Krediitdiasutuste hoiused	52	125
SDRi emissioon	9	22
Rahapoliitilised operatsioonid	1	7
Muud kohustused	77	4
<b>Kokku</b>	<b>3 073</b>	<b>2 910</b>

## KIRJE 28 – MITMESUGUSED MUUD KOHUSTUSED

*tuhat eurot*

	31.12.2012	31.12.2011
Eesti krooni pangatähed	44 146	0
Euromündid	30 862	25 076
Eesti krooni mündid	7 530	7 632
Eesti Panga töötajate laenud	80	201
Lisatagatise nõudega laenud	23	23
Valuutavahetustehingud	0	227
Muud kohustused	70	145
<b>Kokku</b>	<b>82 711</b>	<b>33 304</b>

Valuutavahetustehingud hinnatakse eurodesse ümber bilansipäeval kehtiva vastava valuuta keskmise kursi alusel, võrreldes seda euro väärtusega, millega tehingud esialgu kajastati.

Esimesel aastal pärast euro sularahale üleminekut kajastati Eesti krooni pangatähed real „Ringluses olevad pangatähed“, alates 2012. aastast kajastatakse real „Mitmesugused muud kohustused“.

## KIRJE 29 – ERALDISED

Kirjel 29 kajastatakse 2012. aastal üldine riskieraldis valuutakursi-, intressimäära- ja krediidiriski eraldistesse. Eraldise suuruse otsustas Eesti Panga juhatus panga varade riskihinnangute alusel.

### KIRJE 30 – ÜMBERHINDLUSKONTOD

*tuhat eurot*

	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
Väärtpaberid	8 234	6 044
Kuld	3 159	2 793
Aktsiad	839	0
Välisvaluuta	796	638
Tuletistehingud	651	265
<b>Kokku</b>	<b>13 679</b>	<b>9 740</b>

Ümberhindluskontodel kajastatakse varade ja kohustuste realiseerimata tuludest tulenevad ümberhindlusreservid.

Aasta lõpu realiseerimata kulu kajastatakse tulude-kulude aruandes kuluna real „Finantsvarade allahindlused”.

### KIRJE 31 – KAPITAL JA RESERVID

Kapitali ja reservide muutused 2012. aastal on esitatud alljärgnevas tabelis.

*tuhat eurot*

	<b>31.12.2012</b>	<b>2011. aasta kasumi jaotus</b>	<b>31.12.2011</b>
Põhikapital	100 000		100 000
Reservkapital	47 237	17 004	30 233
Erireserv	211 100		211 100
<b>Kokku</b>	<b>358 337</b>	<b>17 004</b>	<b>341 333</b>

Eesti Panga seaduse paragrahvi 30 kohaselt suunatakse vähemalt 25% aastakasumist nii põhi- kui ka reservkapitali suurendamiseks. Pärast nimetatud eraldiste tegemist võidakse osa kasumist Eesti Panga nõukogu otsuse alusel suunata sihtkapitalide ja -fondide moodustamiseks ning täiendamiseks. Kasumi ülejäänud osa kantakse riigieelarvesse.

## TULUDE - KULUDE ARUANDE LISA

### KIRJE 32 – PUHAS INTRESSITULU

tuhat eurot

	2012	2011
<b>Puhas intressitulu</b>	<b>29 741</b>	<b>20 623</b>
<b>Intressitulu</b>	<b>38 929</b>	<b>31 524</b>
Eurosüsteemiseses saldod	27 134	14 701
Väärtpaberid	9 506	13 026
Tuletistehingud	2 053	2 977
Eesti Panga töötajate laenud	99	105
Arvelduskontod	90	312
Pöördrepitehingud	32	290
Tähtajalised hoiused	15	113
<b>Intressikulu</b>	<b>-9 188</b>	<b>-10 901</b>
Väärtpaberid	-4 845	-2 688
Tuletistehingud	-2 367	-2 900
Eurosüsteemiseses saldod	-1 650	-4 681
Euro hoiuste intressid	-185	-71
Arvelduskontod	-82	-282
Repitehingud	-59	-158
Tähtajalised hoiused	0	-121

tuhat eurot

	2012	2011
<b>Eurosüsteemiseses intressitulud</b>	<b>27 134</b>	<b>14 701</b>
Rahapoliitilised operatsioonid	16 978	6 538
TARGETi intressitulu	6 274	2 149
Pangatähtede jaotamine eurosüsteemis	3 097	4 911
Välisvaluutareservide ülekandmine	785	1 103
<b>Eurosüsteemiseses intressikulud</b>	<b>-1 650</b>	<b>-4 681</b>
Kohustusliku reservi intressikulu	-1 095	-2 815
Rahapoliitilised operatsioonid	-555	-1 141
TARGETi intressikulu	0	-687
Kapitaliosaluse ülekandmine	0	-38

### KIRJE 33 – FINANTSTEHINGUTE, ALLAHINDLUSTE JA RISKIERALDISTE PUHASTULEM

tuhat eurot

	2012	2011
<b>Finantstehingute, allahindluste ja riskieraldiste puhastulem</b>	<b>-7 807</b>	<b>4 175</b>
<b>Realiseeritud kasum finantstehingutest</b>	<b>4 937</b>	<b>4 684</b>
Väärtpaberid	4 375	1 819
Tuletistehingud	1 344	-1 137
Finantsvarahalduse kulu	-294	-10
Kursivahe kulud/tulud	-488	4 012
<b>Finantsvarade allahindlused</b>	<b>-1 244</b>	<b>-509</b>
Valuutakursi allahindlus	-454	-198
Muud nõuded IMFi vastu	-394	0
Tuletistehingud	-350	-311
Väärtpaberid	-46	-1
Laenuportfelli allahindluse netomuutus	0	1
<b>Eraldised valuutakursi-, intressimäära- ja krediidiriski katmiseks</b>	<b>-11 500</b>	<b>0</b>

### KIRJE 34 – PUHASTULU TEHINGUTASUDEST JA MUUDEST TASUDEST

*tuhat eurot*

	2012	2011
<b>Puhastulu tehingutasudest ja muudest tasudest</b>	<b>793</b>	<b>724</b>
<b>Tulu tehingutasudest ja muudest tasudest</b>	<b>899</b>	<b>825</b>
Arveldusteeninduse tulud	860	825
Trahvid, viivised ja muud tasud	39	0
<b>Kulu tehingutasudest ja muudest tasudest</b>	<b>-106</b>	<b>-101</b>
Komisjonitasud	-71	-61
TARGET2 kulud	-29	-30
Muud tasud	-6	-10

### KIRJE 35 – TULU AKTSIA TELT JA OSALUSTELT

Kirjel 35 kajastatakse Rahvusvaheliste Arvelduste Pangalt saadud dividendid. See kirje hõlmab ka EKP europangatähtedelt saadud tulu, mida on kokku 1,5 miljonit eurot (vt „Kasumi vahejaotus” arvestus-põhimõtteid käsitlevas lisas).

Euroopa Keskpannga nõukogu otsuse kohaselt jaotas EKP osaliselt oma 2012. aasta tulu koguväärtu-ses 575 miljonit eurot.

### KIRJE 36 – RAHATULU PUHASTULEM

*tuhat eurot*

	2012	2011
<b>Rahatulu puhastulem</b>	<b>24 402</b>	<b>8 520</b>
<b>Rahatulu jaotamine</b>	<b>24 382</b>	<b>8 520</b>
Eesti Panga kogutud rahatulu	-35 492	-31 608
Eesti Pangale jaotatud rahatulu	59 874	40 128
<b>Eelmise aasta rahatulu korrigeerimine</b>	<b>20</b>	<b>0</b>

Eurosüsteemi riikide keskpankadelt 2012. aastal kogutud rahatulu puhastulem oli kokku 23 404 802 733 eurot, mis sisaldab ka Eesti Panga osa.

Eurosüsteemi kogutud rahatulu jaotatakse riikide keskpankadele nende osa kohaselt EKP kapitali märkimise aluses. Eesti Panga 35 492 178 euro ulatuses kogutud rahatulu ja Eesti Pangale jaotatud 59 874 657 euro ulatuses rahatulu erinevusest tekkis netotulemina 24 382 479 euro ulatuses rahatulu.

Eurosüsteemi iga riigi keskpanga rahatulu tekib riigi keskpanga märgitud varade tegelikust aastatulust, millest on maha arvatud kulud kohustuste baasi kuuluvatelt kohustustelt. Kohustuste baas koosneb põhiliselt järgmistest kirjetest: ringluses olevad pangatähed, rahapoliitiliste operatsioonidega seotud kohustused eurodes euroala krediidiasutuste ees, eurosüsteemisisesed netokohustused seoses TARGET2 tehingutega, eurosüsteemisisesed netokohustused seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis. Kohustuste baasi kuuluvatelt kohustustelt makstav intress arvatakse kogutavast rahatulust maha.



Märgitud varad koosnevad järgmistest kirjetest: rahapoliitiliste operatsioonidega seotud laenuid eurodes euroala krediitiasutustele, rahapoliitilisel eesmärgil hoitavad väärtpaberid, EKP-le välisvaluuta-reservide ülekandmisega samaväärsed nõuded, eurosüsteemisesed netonõuded seoses TARGET2 tehingutega, eurosüsteemisesed netonõuded seoses europangatähtede jaotamisega eurosüsteemis, piiratud kogus riikide keskpankade kullavarudest võrdeliselt nende EKP kapitali sissemakstud osadega.

Kulda ei peeta valuallikaks. Kooskõlas EKP 2. juuli 2009. aasta otsusega (EKP/2009/16) tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta ja 3. novembri 2011. aasta otsusega (EKP/2011/17) teise tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta võetakse rahapoliitika eesmärgil hoitavatest väärt-paberitest saadav tulu arvesse eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseima kehtiva intressi piirmäära alusel. Kui riigi keskpanga märgitud varade väärtus ületab kohustuste baasi väärtust või jääb sellele alla, siis erinevuse tasakaalustamiseks korrutatakse saadud tulemus iga päev eurosüsteemi põhiliste refinantseerimisoperatsioonide hiliseima kehtiva intressi piirmääraga ning arvestatakse rahatulu jaotamisel aasta jooksul saadud tuluna või kuluna.

### KIRJE 37 – MUUD TULUD

	<i>tuhat eurot</i>	
	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Muud tulud</b>	<b>1 336</b>	<b>6 248</b>
Finantsjärelevalve hüvitatavad kulud	586	547
Meenemüntide ja numismaatiliste toodete müügitulu	352	2 057
Euro kasutuselevõtu kulude hüvitamine	219	0
Varahalduse tulu	118	107
Renditulud	42	39
Tulu mündimetalli müügist	0	3 474
Muud tulud	19	24

Finantsinspeksiooni ja Eesti Panga koostööprotokolli kohaselt tasus inspeksioon Eesti Pangale osutatud tugiteenuste eest iga kuu maksetena 100% tugiteenuste maksumusest. Eesti Pank osutab Finantsinspeksioonile infotehnoloogia-, raamatupidamis- ning kinnisvara- ja haldusteenust. Inspeksioon hüvitab neile soetatud põhivara amortisatsioonikulu.

Numismaatilis-bonistiliste toodete müügitulust enamiku moodustas meenemüntide müügitulu, millest ligikaudu 38% saadi 2012. aasta Londoni olümpiamängudele pühendatud hõbedase meenemündi müügist.

Euro kasutuselevõtu kuludest hüvitas Euroopa Komisjon Eesti Panga kulud euro stardipakettide valmistamisele ja eurokommunikatsioonile 2010. ja 2011. aastal.

Varahalduse tuludes kajastatakse Eesti Pangale makstav teenustasu Tagatisfondi vahendite investeerimise eest.

Rendituludes kajastatakse Eesti Panga koolituskeskuste renditulud.

## KIRJE 38 – PERSONALIKULU

tuhat eurot

	2012	2011
<b>Personalikulu</b>	<b>-7 859</b>	<b>-7 701</b>
Töötasu	-5 736	-5 609
Sotsiaalmaks	-1 921	-1 881
Hüvitised ja soodustused	-128	-134
Töötuskindlustusmaks	-74	-77

Personalikulu sisaldab peamiselt töötasu koos maksudega.

Hüvitiste ja soodustuste kuludes kajastatakse pensionihüvitised ning eluasemelaenu soodusintressimääralt ja koolituskeskuse ruumide rendi soodushinnalt arvestatava erisoodustusmaksu kulu.

Eesti Panga töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale oli 2012. aastal 237 töötajat (2011. aastal 241 töötajat).

## KIRJE 39 – HALDUSKULU

tuhat eurot

	2012	2011
<b>Halduskulu</b>	<b>-5 160</b>	<b>-5 312</b>
Infotehnoloogia hoolduskulu	-1 209	-1 424
Kinnisvara remondi- ja halduskulu	-1 179	-948
Finantsvara halduskulu	-916	-972
Lähetuskulu	-561	-582
Avalike suhete ja trükiste kulu	-318	-415
Koolituskulu	-225	-206
Bürookulud	-176	-193
Side- ja transpordikulu	-113	-108
Õigusteeninduse, -ekspertiisi ja kohtukulu	-76	-22
Muud halduskulud	-387	-442

Finantsvara halduskuludes kajastatakse turuinfo ostukulu, välisarvelduste teenustasu ja kulu ning välisreservide haldustasu.

Avalike suhete ja trükiste kuludes kajastatakse avalike ürituste kulu, trükiste kulu, infoagentuuride, avaliku veebi ja sidusandmebaaside kulu, avalikkussuhete uuringute ning teabekampaaniate ja reklaami kulu ning panga muuseumi kulu.

Lähetuskuludes kajastatakse töölähetusi Eesti Panga esindamisel ja koostöös rahvusvaheliste organisatsioonide ning finantsasutustega. 2012. aastal toimus 762 lähetust (2011. aastal 727 lähetust).

Muudest halduskuludest moodustasid peamise osa turvakulu, välisesindaja kulu ja majandusuuringute kulu.

## KIRJE 40 – MUUD KULUD

	<i>tuhat eurot</i>	
	<b>2012</b>	<b>2011</b>
<b>Muud kulud</b>	<b>-965</b>	<b>-4 109</b>
Euromüntide valmistamine	-438	-2 855
Meenemüntide ja numismaatiliste toodete valmistamine	-213	-532
Sularaha ringluse korraldamine	-132	-524
Muud kulud	-182	-198

## KIRJE 41 – TULETISTEHINGUD

2012. aasta 31. detsembril oli pooleliolevaid futuuride ostutehinguid lepingulise väärtusega 305,4 miljonit ning müügitehinguid 168,5 miljonit eurot (2011. aastal vastavalt 18,7 miljonit ja 169,6 miljonit eurot). Pooleliolevaid intressimäära vahetustehinguid oli lepingulise väärtusega 265,6 miljonit eurot (2011. aastal 148,5 miljonit eurot). Valuutavahetus- ja forvardtehingute laekumata nõudeid ja täitmata kohustusi oli aasta lõpus vastavalt 191,4 miljonit ja 189,4 miljonit eurot (2011. aastal vastavalt 126,3 miljonit ja 127,6 miljonit eurot).

## KIRJE 42 – TINGIMUSLIKUD KOHUSTUSED

	<i>tuhat eurot</i>	
	<b>31.12.2012</b>	<b>31.12.2011</b>
<b>Tingimuslikud kohustused</b>	<b>2 345</b>	<b>2 105</b>
Lepingulised kohustused sularaha valmistamiseks	1 793	1 542
BISI aktsiate 75%ne sissemaksmata osa	552	563

### ***Pangatähtede ja müntide valmistamine***

2012. aasta lõpul ulatusid Eesti Panga lepingulised kohustused Joint Euro Tenderi koostöölepingu alusel 2013. aastal europangatähtede valmistamiseks 1,8 miljoni euroni. Sellest 1,5 miljonit on 2012. aastast edasilükkunud kohustus.

Eesti Pank osaleb pärast euroalaga ühinemist europangatähtede tootmises. Eesti Pangel on kohustus tagastada eurosüsteemile ehk euroala keskpankadele 2010. aasta sügisel eurole ülemineku tarvis laenuks saadud 44 miljonit pangatähte. Peale selle tuleb igal aastal toota euroala riikidele Euroopa Keskpanga nõukogu määratav sularahakogus. Eesti Pank hangib europangatähted ühishankega koostöös euroala kaheksa teise keskpangaga. Hanke alusel toodetakse 20euroseid pangatähti, mis suunatakse eurosüsteemi ühistesse varudesse.

### ***Rahvusvaheliste Arvelduste Pank***

Alates 1930. aastast eksisteerib tinglik kohustus Rahvusvaheliste Arvelduste Panga ees, mis tähendab 75protsendilist sissemaksmata osa Šveitsi kuldfrankides nomineeritud Rahvusvaheliste Arvelduste Panga aktsiate eest, mille summa oli bilansipäeval 551 810 eurot (vt kirje 15).



## SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Eesti Panga nõukogule:

Oleme auditeerinud Eesti Panga raamatupidamise aastaaruannet, mis koosneb bilansist seisuga 31. detsember 2012, antud kuupäeval lõppenud aruandeaasta kohta koostatud tulude-kulude aruandest ja oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõttest ja muudest selgitavatest lisadest.

### *Juhatusse vastutus raamatupidamise aastaaruande koostamise eest*

Juhatus vastutab nimetatud raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esituse eest kooskõlas Euroopa Keskpanga nõukogu poolt 11. novembril 2010 kehtestatud juhendi ECB/2010/20 (muudetud) ja Eesti Panga seadusega ning sellise sisekontrolli eest, nagu juhatus peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

### *Vandeauditori vastutus*

Meie vastutame arvamuse eest, mida avaldame nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta meie auditi põhjal. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Need standardid nõuavad, et me järgime eetikanõudeid ning planeerime ja viime auditi läbi saamaks põhjendatud kindlust asjaolule, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu.

Audit hõlmab protseduuride läbiviimist eesmärgiga saada tõendusmaterjali raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta. Sooritatavad auditi protseduurid sõltuvad vandeauditori hinnangutest, sealhulgas hinnangust riskile, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada olulisi vigu, mis tulenevad pettusest või eksimusest. Nimetatud riski hindamisel, eesmärgiga planeerida asjakohaseid auditi protseduure, võtab vandeauditor arvesse raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja õiglase esitusviisi tagamiseks ettevõttes juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid ei anna hinnangut selle toimivuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse ja juhatuse poolt antud arvestushinnangute põhjendatuse ning raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et meie kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane arvamuse avaldamiseks.

### *Arvamus*

Oleme seisukohal, et raamatupidamise aastaaruanne kajastab olulises osas õiglaselt Eesti Panga finantsseisundit seisuga 31. detsember 2012 ja aruandeaasta majandustulemust kooskõlas Euroopa Keskpanga nõukogu poolt 11. novembril 2010 kehtestatud juhendi ECB/2010/20 (muudetud) ja Eesti Panga seadusega.

26. märts 2013



Veiko Hintsov  
Vandeauditor nr 328  
AS Deloitte Audit Eesti  
Tegevusluba nr 27